

# Colonias de inglés en Mequinenza

Edades de 8 a 15 años

Excursiones (Castillo, Museos,...) Talleres, Piscina, Mundialito de Fútbol...

*Previsto Cuatro Turnos: Julio y Agosto 2014*



ORGANIZA:



Información y modelo de inscripción  
en página web [www.dpz.es](http://www.dpz.es)

**Precio: 242 € plaza**



## 1.- PRECIO

El precio por beneficiario es de 242 euros, que se abonarán a la cuenta de ALTABAN de BBVA (número de cuenta IBAN ES31.0182.1834.12.0201584693), indicando “Colonias de verano DPZ 2014”, número de turno y nombre del participante.

## 2.- EL PRECIO INCLUYE

- Transporte en autocar desde la Ciudad Escolar Pignatelli. Salida a las 9:00 horas, los días 5 y 14 de julio y 4 y 13 de agosto hasta el Albergue municipal de Mequinenza. Regreso en autocar desde el Albergue hasta el CEP a las 14:00 horas los días 14 y 23 de julio y 13 y 22 de agosto.  
La dirección del Albergue es: Carretera Nacional, 16, 50170, Mequinenza (Zaragoza).
- Régimen en pensión completa. El menú diario incluye desde la comida del primer día, merienda y cena, hasta el desayuno del último día.
- Actividades en inglés, un total de 20 horas, alternando clases, juegos, deportes, actividades musicales y artísticas, talleres y películas en inglés.
- Actividades de senderismo.
- Excursiones y/o visitas culturales:
  - Visita al castillo de Mequinenza.
  - Visita a la presa y central hidroeléctrica
  - Visita al Museo de Historia.
  - Visita al Museo de la Prehistoria.
  - Visita al Museo Lo Poble Vell
  - Visita al Museo de la Mina.
  - Excursión al Aiguabarreig con taller de ornitología.
- Dos jornadas de piscina, siempre que las condiciones climatológicas lo permitan. En una jornada se visitará el club náutico Capri y jornada de bicicleta y en otra se desarrollará el Mundialito de fútbol.
- Material para el desarrollo de las actividades.
- Seguro de responsabilidad civil y de accidentes.
- Seguro de responsabilidad civil de los vehículos de transporte.
- Intranet para familias. Se dispondrá de una web privada para la que se entregará un usuario y un password en el que de manera diaria las familias podrán ver fotos y aspectos relevantes de la actividad, como son el clima, la alimentación o las actividades.
- Manual de familias o ficha técnica. Se entregará a los participantes un manual de familias que recogerá los aspectos más relevantes de la actividad, salida, llegada, dirección, comunicaciones, qué llevar, etc.
- Plan diario de actividades. Estará sujeto a posibles modificaciones a juicio de la organización por razones climatológicas o de otra índole que así lo aconsejen, siempre en beneficio o seguridad de los participantes.

## 3.- EL PRECIO NO INCLUYE

El precio no incluye todo aquello que no esté específicamente indicado en el apartado número 2.

# FICHA DE INSCRIPCIÓN COLECTIVA 2014



CUMPLIMENTAR Y REMITIR JUNTO CON EL CERTIFICADO O VOLANTE DE EMPADRONAMIENTO,  
TANTO DEL SOLICITANTE COMO DE LOS ACOMPAÑANTES  
(NO SE DEBE ABONAR LA COLONIA HASTA LA CONFIRMACIÓN DE PLAZA)

DATOS PERSONALES

|                  |  |
|------------------|--|
| SOLICITANTE      | Apellidos y nombre .....<br>Domicilio .....<br>Municipio ..... Código postal .....<br>Teléfono ..... Fecha de nacimiento ..... DNI .....<br>Nombre del padre, madre o tutor .....<br>Teléfono de contacto ..... E-mail ..... |
| ACOMPAÑANTE<br>1 | Apellidos y nombre .....<br>Domicilio .....<br>Municipio ..... Código postal .....<br>Teléfono ..... Fecha de nacimiento ..... DNI .....<br>Nombre del padre, madre o tutor .....<br>Teléfono de contacto ..... E-mail ..... |
| ACOMPAÑANTE<br>2 | Apellidos y nombre .....<br>Domicilio .....<br>Municipio ..... Código postal .....<br>Teléfono ..... Fecha de nacimiento ..... DNI .....<br>Nombre del padre, madre o tutor .....<br>Teléfono de contacto ..... E-mail ..... |
| ACOMPAÑANTE<br>3 | Apellidos y nombre .....<br>Domicilio .....<br>Municipio ..... Código postal .....<br>Teléfono ..... Fecha de nacimiento ..... DNI .....<br>Nombre del padre, madre o tutor .....<br>Teléfono de contacto ..... E-mail ..... |
| ACOMPAÑANTE<br>4 | Apellidos y nombre .....<br>Domicilio .....<br>Municipio ..... Código postal .....<br>Teléfono ..... Fecha de nacimiento ..... DNI .....<br>Nombre del padre, madre o tutor .....<br>Teléfono de contacto ..... E-mail ..... |
| ACOMPAÑANTE<br>5 | Apellidos y nombre .....<br>Domicilio .....<br>Municipio ..... Código postal .....<br>Teléfono ..... Fecha de nacimiento ..... DNI .....<br>Nombre del padre, madre o tutor .....<br>Teléfono de contacto ..... E-mail ..... |

## TURNOS:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1 1.º turno 5-14 julio JULIO  | <input type="checkbox"/> 3 3.º turno 4-13 agosto AGOSTO  |
| <input type="checkbox"/> 2 2.º turno 14-23 julio JULIO | <input type="checkbox"/> 4 4.º turno 13-22 agosto AGOSTO |

Turnos preferentes

(escribir n.º turno en cada opción) 1.º ..... 2.º ..... 3.º ..... 4.º .....

Precio por persona: **242 euros**

# AUTORIZACIÓN DE LOS PADRES



Don/Doña \_\_\_\_\_

como padre/madre/tutor-a legal (táchese lo que no proceda)

con NIF \_\_\_\_\_

AUTORIZA al niño/a referido como **solicitante** en esta inscripción a participar en el Campamento durante las fechas antes señaladas.

Firmado (padre, madre o tutor/a legal)

Don/Doña \_\_\_\_\_

como padre/madre/tutor-a legal (táchese lo que no proceda)

con NIF \_\_\_\_\_

AUTORIZA al niño/a referido como **acompañante 1** en esta inscripción a participar en el Campamento durante las fechas antes señaladas.

Firmado (padre, madre o tutor/a legal)

Don/Doña \_\_\_\_\_

como padre/madre/tutor-a legal (táchese lo que no proceda)

con NIF \_\_\_\_\_

AUTORIZA al niño/a referido como **acompañante 2** en esta inscripción a participar en el Campamento durante las fechas antes señaladas.

Firmado (padre, madre o tutor/a legal)

Don/Doña \_\_\_\_\_

como padre/madre/tutor-a legal (táchese lo que no proceda)

con NIF \_\_\_\_\_

AUTORIZA al niño/a referido como **acompañante 3** en esta inscripción a participar en el Campamento durante las fechas antes señaladas.

Firmado (padre, madre o tutor/a legal)

Don/Doña \_\_\_\_\_

como padre/madre/tutor-a legal (táchese lo que no proceda)

con NIF \_\_\_\_\_

AUTORIZA al niño/a referido como **acompañante 4** en esta inscripción a participar en el Campamento durante las fechas antes señaladas.

Firmado (padre, madre o tutor/a legal)

Don/Doña \_\_\_\_\_

como padre/madre/tutor-a legal (táchese lo que no proceda)

con NIF \_\_\_\_\_

AUTORIZA al niño/a referido como **acompañante 5** en esta inscripción a participar en el Campamento durante las fechas antes señaladas.

Firmado (padre, madre o tutor/a legal)

## DECLARACIÓN:

- Que son ciertos cuantos datos anteceden y soy consciente de que la ocultación o falsedad en los mismos puede ser motivo de la anulación de mi expediente o de la anulación de la subvención concedida.
- Mi compromiso de aceptar el turno que me sea adjudicado, salvo que por causas de fuerza mayor, que acreditaré suficientemente, deba renunciar a la plaza.
- Mi compromiso de abonar, en el momento que me sea comunicada la adjudicación, la cantidad establecida en concepto de reserva de plaza, y, al iniciar el turno, el resto de la cantidad estipulada.
- Declara que los solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social, autorizando a la Diputación, si lo considera oportuno, para comprobar dicha situación.

..... a ..... de ..... de 2014

Firma del padre/madre del solicitante

Firma del padre/madre del acompañante 1

Firma del padre/madre del acompañante 2

Firma del padre/madre del acompañante 3

Firma del padre/madre del acompañante 4

Firma del padre/madre del acompañante 5

## Información sobre el tratamiento de datos personales en Diputación Provincial de Zaragoza

- Los datos personales se obtienen para formar parte de ficheros responsabilidad de Diputación de Zaragoza. Estos ficheros se utilizan para la gestión de la solicitud y posterior desarrollo del Programa de Colonias Infantiles de la Diputación Provincial de Zaragoza.
- Para la consecución de la finalidad antedicha podrá producirse el tratamiento de los datos solicitados en el presente formulario (incluidos salud y situación socioeconómica tanto del menor como de los progenitores o tutores legales), para lo cual solicitamos nos autorice a su uso firmando este documento. Igualmente solicitamos su consentimiento para el tratamiento de su imagen y la posterior publicación en páginas web, folletos o carteles, pudiendo revocar en cualquier momento esta autorización mediante escrito dirigido a la Diputación Provincial de Zaragoza.
- Por ello, en virtud de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal (BOE núm. 298, de 14-12-99), se pone en su conocimiento que sus datos obran en nuestro fichero, a los efectos de ejecutar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, que podrán ser ejercidos mediante escrito dirigido a plaza de España, 2, 50071 Zaragoza, y dando cumplimiento al deber de informar sobre la posibilidad de ceder sus datos a la empresa adjudicataria y que va a encargarse de la organización de la colonia, la cual a su vez está obligada, en virtud de los pliegos de prescripciones técnicas, a cumplir la normativa.

# CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES



|    | MAÑANA  |  | TARDE   |   | NOCHE   |
|----|---|--|---|---|---|
|    | 10:00   | 11:30  | 16:00   | 18:30                                     | 22:00   |
| 1  | Salida de Zaragoza                                | Presentación Colonias / Distribución de grupos | Reparto de habitaciones / Simulacro de Evaluación                     | Visita al Poble Vell (*1,5h*)             | Festival Ebro-Visión                                      |
| 2  | Talleres Rotatorios en inglés 1 (*1,25h*)         | Talleres Rotatorios en inglés 1 (*1,25h*)      | Visita al Museo de la Prehistoria                                     | Talleres Rotatorios en inglés 1 (*1,25h*) | Party   |
| 3  | Visita a la Presa y a la Central Eléctrica        |  | Talleres Rotatorios en inglés 1 (*1,25h*)                             | Talleres Rotatorios en inglés 2 (*1,25h*) | Señales del firmamento y Vivac en el entorno del Castillo |
| 4  | Visita al Castillo de Mequinenza                  |  | Visita al Museo de la Mina de Mequinenza                              | Talleres Rotatorios en inglés 2 (*1,25h*) | Gymkana troglodita  |
| 5  | Talleres Rotatorios en inglés 2 (*1,25h*)         | Talleres Rotatorios en inglés 2 (*1,25h*)      | Excursión a la piscina de Mequinenza + Mundialito de Fútbol           |   | Película en Inglés (*1,25h*)                              |
| 6  | Excursión al Aiguabarreig. Taller de Ornitología. |  |   |   | Tú sí que vales   |
| 7  | Talleres Rotatorios en inglés 3 (*1,25h*)         | Talleres Rotatorios en inglés 3 (*1,25h*)      | Talleres Rotatorios en inglés 3 (*1,25h*)                             | Talleres Rotatorios en inglés 3 (*1,25h*) | Spotting  |
| 8  | Talleres Rotatorios en inglés 4 (*1,25h*)         | Talleres Rotatorios en inglés 4 (*1,25h*)      | Excursión a la piscina de Mequinenza + Club Náutico Capri + Bicicleta |   | Los cebollos  |
| 9  | Talleres Rotatorios en inglés 4 (*1,25h*)         | Talleres Rotatorios en inglés 4 (*1,25h*)      | Visita al Museo de Historia   | Taller de disfraces. Preparación velada   | Fiesta de despedida                                       |
| 10 | Preparación de Mochilas y evaluación.             | Regreso a Zaragoza                             |   |   |   |

(\* ) Cada asterisco simboliza 1,25 horas de inglés.

Talleres rotatorios 1: Taller de Inglés 1, Juegos en inglés 1, taller de abalorios, cricket.

Talleres rotatorios 2: Taller de Inglés 2, Canciones en inglés 1, rugby, taller de fieltro.

Talleres rotatorios 3: Taller de Inglés 3, Canciones en inglés 2, acrosport, un tesoro en mi basura.

Talleres Rotatorios 4: Taller de Inglés 4, Juegos en inglés 2, ecoauditoria, crocket.

ESTE PLAN DE ACTIVIDADES ESTÁ SUJETO A POSIBLES CAMBIOS O MODIFICACIONES POR LA ORGANIZACIÓN DEBIDO A MOTIVOS CLIMATOLÓGICOS O DE OTRA ÍNDOLE QUE ASÍ LO ACONSEJEN Y SIEMPRE EN BENEFICIO DE LOS PARTICIPANTES.



La colonia de verano está destinada a menores de 8 a 15 años de edad empadronados/as en un municipio de la provincia de Zaragoza (incluida Zaragoza capital), nacidos/as entre el 1 de enero de 1999 y el 31 de diciembre del año 2006).

El plazo de solicitud se iniciará el 18 de marzo y terminará el 5 de mayo de 2014.

Tendrán preferencia las personas empadronadas en los municipios de la provincia. Podrán optar a plaza los menores empadronados en Zaragoza capital en caso de no haber sido solicitadas todas las plazas por los empadronados en municipio de Zaragoza provincia.

## 1. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR:

La documentación que necesariamente se deberá presentar es la siguiente:

- ⇒ **Ficha de inscripción** debidamente firmada por los progenitores o representantes legales del menor. Si faltase la autorización firmada por el padre, madre o representante legal de alguno de los solicitantes o acompañantes, la ficha de inscripción no será tenida en cuenta, salvo subsanación de esta deficiencia dentro del plazo de inscripción.
- ⇒ **Certificado de empadronamiento** del/de la niño/a para el que se solicita plaza si la inscripción es a título individual y del/de los niños/as acompañantes si la inscripción es colectiva (los certificados tienen que haber sido emitidos dentro del año 2014).
- ⇒ **Fotocopia del libro de familia** o acreditación de ser representante legal del menor.

En caso de no presentar alguno de estos documentos se podrá subsanar la deficiencia o la omisión dentro del plazo de diez días, a tenor de lo dispuesto en el artículo 71 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero. A tal efecto será requerido el interesado. De no subsanarla, no será tenida en cuenta la totalidad de la solicitud.

Si en una misma ficha de inscripción figuran niños o niñas que no fueran hermanos/as será necesaria la autorización firmada por cada uno de los progenitores

o el representante legal. **Si faltase alguna firma la inscripción quedará totalmente anulada tanto para la persona solicitante como para las acompañantes.**

## 2. DATOS A CUMPLIMENTAR EN LA FICHA DE INSCRIPCIÓN:

⇒ **Datos personales:** En cada ficha de inscripción se podrán incluir un máximo de 6 niños/as que quieran participar en la misma colonia. La primera persona será considerada la solicitante y las demás que figuren en la ficha serán los acompañantes. Toda notificación que la Diputación Provincial remita a los interesados se enviará al que figure como primer solicitante, comprometiéndose el mismo a informar al resto de participantes incluidos en la misma solicitud. Todas las personas deben cumplir el requisito de estar empadronados/as en un municipio de la provincia de Zaragoza o, en su caso, en Zaragoza capital.

Ninguna persona podrá estar inscrita en dos o más fichas de Inscripción. Si se observase que una persona figura en más de una ficha se le tendrá en cuenta en una sola solicitud, quedando anuladas todas las demás.

**No podrán figurar en la misma ficha de inscripción niños/as empadronados/as en municipios de la provincia y en Zaragoza capital.**

⇒ **Turno elegido:** se marcará con una X el turno elegido en primer lugar en la casilla correspondiente y se podrá indicar la segunda, tercera o cuarta opción para el supuesto de que no hubiese plazas disponibles en el turno elegido como primera opción.

## 3. MEDIOS O LUGAR DE PRESENTACIÓN DE LAS SOLICITUDES:

Las solicitudes, debidamente firmadas y cumplimentadas, junto con la documentación necesaria, irán dirigidas al Ilmo. Sr. Presidente de la Corporación. Se admitirán las solicitudes registradas dentro del plazo establecido:

⇒ En el Registro General de Entrada de la Diputación Provincial de Zaragoza.

⇒ En los Registros de órganos de la Administración del Estado o Comunidad Autónoma.



- ⇒ En las oficinas de Correos, siempre que se remitan por procedimiento administrativo, debiendo figurar en la instancia el sello de Correos, con la fecha de remisión.
- ⇒ Por cualquiera de los medios señalados en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En caso de no presentar alguno de los documentos obligatorios, se podrá subsanar la deficiencia o la omisión dentro del plazo de diez días a tenor de lo dispuesto en el artículo 71 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero. A tal efecto será requerido el interesado. De no subsanarla no será tenida en cuenta la totalidad de la solicitud.

Si en una misma ficha de inscripción figuran niños o niñas que no fueran hermanos será necesaria la autorización firmada por cada uno de los progenitores o el representante legal. Si faltase alguna firma la inscripción quedará totalmente anulada tanto para la persona solicitante como para las acompañantes.

#### **4. ADJUDICACIÓN DE PLAZAS:**

Las plazas se adjudicarán tomando como criterio para la adjudicación, en todo caso, la fecha de presentación, y en la misma fecha gozarán de preferencia los que tengan padres que se encuentren ambos trabajando, lo cual acreditarán. Asimismo gozarán de preferencia los empadronados en los municipios de la provincia sobre los empadronados en Zaragoza capital

Si se reciben más solicitudes de empadronados/as en municipios de la provincia, excluida Zaragoza capital, que plazas ofertadas, se realizará un sorteo en el que se sacará un número a partir del cual se adjudicarán todas las plazas. En este caso no serán tenidas en cuenta las solicitudes de los/as empadronados/as en Zaragoza capital al no haber plazas sobrantes.

Si quedasen plazas libres para empadronados/as en Zaragoza capital y el número de solicitudes recibidas fuera superior se realizará un sorteo en el que se sacará un número a partir del cual se adjudicarán estas plazas.

Una vez finalizado el plazo de presentación de solicitudes se elaborará una lista en la que figure: número asignado, número de plazas y el turno solicitado en primera opción, que podrá ser consultada en el Área de Bienestar Social y Desarrollo de Diputación Provincial de Zaragoza.

Las solicitudes presentadas con anterioridad a la fecha de inicio del plazo de presentación no serán tenidas en cuenta.

Si la persona solicitante que ha elegido un turno determinado como primera opción quedase sin plaza en el mismo por estar este ya completo, será tenida en cuenta en la segunda, tercera o cuarta opción, si estas también han sido elegidas, y siempre que quedasen plazas vacantes. En caso contrario quedará excluida.

Deberá ser tenido en cuenta que las solicitudes que incluyan varios acompañantes, cuando no hay plazas suficientes en primera opción para todos ellos, y existiendo plazas vacantes en el resto, pasarán directamente al turno elegido como segunda, tercera o cuarta opción, quedando libres para los siguientes de la lista las plazas de que no hayan sido ocupadas por no ser suficientes en número al de plazas solicitadas conjuntamente en una sola instancia.

La Diputación Provincial notificará a los beneficiarios la adjudicación a través de la dirección señalada en la solicitud. Esta notificación, como incluye una pluralidad de interesados, se remitirá al que figure como solicitante en la ficha de inscripción, quien se compromete a informar al resto de acompañantes que aparezcan en la misma ficha de inscripción.

En un período de tres días desde la notificación deberá procederse al abono del precio de la colonia y la presentación del justificante de pago en Diputación Provincial de Zaragoza, Área de Bienestar Social y Desarrollo.

Deberá adjuntarse, junto al justificante de pago, ficha de inscripción específica individual para cada uno de los participantes que necesita la entidad adjudicataria para un mejor y más seguro desarrollo de este programa. En esta ficha se solicitarán datos personales y médicos del/de la participante, de la familia, fotografía, tarjeta original de la Seguridad Social y la autorización por parte de la familia o representantes legales para participar en la actividad. Elemento fundamental para la seguridad de cualquiera de las actividades es rellenar esta

ficha en todos sus apartados. En la misma deben aparecer aspectos como alergias, intolerancias alimenticias, patologías o cualquier otra información que permita al equipo presencial en la actividad prever cualquier posible contingencia, ya que la adecuada información es necesaria para una mayor seguridad en todas las actividades.

El justificante de pago y la ficha de inscripción específica de cada uno de los/las participantes deberán ser remitidos por los siguientes medios:

- ⇒ **Por e-mail:** a la siguiente dirección de correo electrónico (siendo este el medio más rápido): *coloniasverano2014@dpz.es*
- ⇒ **Por fax:** al número 976 288 921.
- ⇒ **Presencialmente** en Diputación Provincial de Zaragoza, Área de Bienestar Social y Desarrollo, plaza de España, 2, Zaragoza (entrada por calle Cinco de Marzo), en horario de 8:30 a 14.00.

En caso de no remitir cualquiera de los documentos citados en el plazo señalado se entenderá que se renuncia a las plazas, adjudicándose por orden a las personas que figuren en la lista de espera.

## 5. LISTA DE ESPERA DEL PROGRAMA:

Con todas las solicitudes que no hayan obtenido plaza en ninguno de los turnos ofertados en este programa se elaborará una lista de espera por turno, en la que se tendrá en cuenta únicamente el primer turno solicitado, respetando el orden del sorteo.

Cuando se produzcan plazas vacantes, desde el Servicio de Bienestar Social y Desarrollo se llamará por teléfono al primero de la lista de espera. Como máximo se harán dos intentos en distinta hora; si no se obtuviese respuesta se pasará al siguiente de la lista, y así sucesivamente hasta cubrir la totalidad de las plazas vacantes.

## INFORMACIÓN

Para cualquier información respecto al desarrollo de las colonias:

ALTABÁN SERVICIOS S.C.  
C/ La Coruña, n.º 59  
50007 Zaragoza  
[www.altaban.com](http://www.altaban.com)  
Teléfono: 976 259 589

Para información respecto a solicitudes, adjudicación de plazas y pago:

DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA  
Bienestar Social  
Teléfonos: 976 288 843 - 976 288 800 (ext. 199)  
Fax: 976 288 921

